**Misyon:** Sèvis Pak ak Rekreyasyon nan Somerville (SPR) òganize pwogram pandan tout ane a nan etablisman piblik, espas jwèt, lakou rekreyasyon, ak divès lòt espas ki fè pwomosyon pou aktivite sen e pozitif pou tout manm Kominote Somerville.

**Aktivite\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Seyans\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Siyati Timoun nan \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prenon Timoun nan\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Sèks**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Dat Nesans \_\_\_/\_\_\_/\_ \_\_ Lekòl\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Klas\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Adrès\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Vil\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Kòd Postal\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Non Paran oswa Responsab \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Telefòn Pòtab \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Lòt Telefòn\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Imèl\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**KONTAK IJANS**

**Non \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Relasyon \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Telefòn Pòtab\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Lòt Telefòn\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**LÒT KONTAK IJANS**

**Non \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Relasyon \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Telefòn Pòtab\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Lòt Telefòn\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**ENFÒMASYON SOU PEMAN**

**Peman Nesesè: WI ou NON**  **Frè Pwogram: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ # Chèk\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**YO PA AKSEPTE KACH -** Tanpri ekri chèch yo sou non “Somerville Parks and Recreation”.

**REKÈT POU SÈVIS ENKLIZYON AK AKSESIBILITE**

**Pou mande yon aranjman pou pitit ou/timoun ou responsab la, tanpri dekri sèvis aksesibilite oswa enklizyon nou bezwen an:**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Aranjman sa yo jeneralman disponib nan delè 14-21 jou ouvrab apre avi a. Nou toujou ap ogmante kapasite nou pou ofri plis aranjman.

• Gwo karaktè, dokiman bray, oswa lektè

• Bèt sèvis yo otorize nan pwogram nan

• Entèprèt lang siy

• Ekipman adaptasyon

• Modifikasyon pwogram nan

• Resous ak enfòmasyon

• Kat ki gen endis

• Sipò pou aktivite endividyèl

• Manm ekip ki fòme

• Orè pwogram nan

**PAK AK REKREYASYON VIL SOMERVILLE**

**otorizasyon, konsantman medikal ak deresponsabilizasyon (MINÈ)**

**Mwen, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kòm paran oswa responsab legal \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (ki site apre kòm“pitit mwen/timoun m responsab”) bay pèmisyon pou pitit mwen/timoun m responsab la patisipe nan pwogram Pak ak Rekreyasyon Somerville.

Lè mwen siyen espas anba a, mwen konprann epi dakò deresponsabilize epi renonse ak tout konesans, epi mwen dakò pou endemnize, pa kenbe kòm responsab oswa ranbouse Vil Somerville, manm endividyèl, ajan, anplwaye ak reprezantan yo, menm jan ak sipèvizè nan aktivite yo, kont, tout reklamasyon ke mwen, nenpòt paran oswa responsab, nenpòt frè oswa sè, oswa nenpòt lòt moun, fim oswa kòporasyon ki kapab gen reklamasyon konya oswa apre ke yo genyen (bagay yo konnen oswa yo pa konnen, dirèkteman oswa endirèkteman oswa sou oswa pa sou kontwòl sa yo deresponsabilize yo), akoz nenpòt pèt, domaj, blesi pèsonèl, doulè ak soufrans, lanmò, domaj sou pwopriyete, oswa reklamasyon sou kontra ki soulve apati, pandan, oswa an rapò ak patisipasyon pitit mwen/timoun m responsab la nan pwogram Pak ak Rekreyasyon Somerville la, oswa posesyon, operasyon, itilizasyon, mentnans oswa kontwòl nenpòt machin, ekipman oswa pwodui yo bay oswa itilize an rapò ak aktivite a, oswa nan nenpòt fason konekte ak oswa soulve apati enstriksyon, fòmasyon, swen ijans, oswa operasyon ki lye ak patisipasyon nan aktivite a. Mwen konprann ke vil Somerville pa jere okenn asirans ki gen rapò ak aktivite a oswa pou blesi pitit mwen/timoun m responsab la oswa lòt moun ki ta rive pandan patisipasyon nan aktivite a.

Nan ka pitit mwen/timoun m responsab la ta vin malad oswa blese grav, mwen dakò pou yo fè pwosedi/tretman ijans. Mwen konprann ke anplwaye Vil Somerville yo oswa lòt moun pral fè tout efò rezonab pou kontakte mwen imedyatman si gen maladi oswa blesi ki ta rive.

Mwen konprann sa ki ekri nan otorizasyon, konsantman medikal ak deresponsabilizasyon sa epi mwen konsyan si mwen fè nenpòt chanjman nan fòmilè sa, l ap anile ak enkonplè epi pitit mwen/timoun m responsab la pa p otorize pou patisipe nan pwogram sa.

**Siyati Paran/Responsab \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Dat \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**PIBLIKASYON FOTO**

Anplis, mwen dakò pou otorize pran foto pitit mwen/timoun m responsab la pou fè piblisite nan diskresyon Vil Somerville. Mwen konprann ak dakò pou Vil Somerville itilize nenpòt foto pitit mwen/timoun m responsab la ke yo te pran nan evènman sa oswa ki lye ak patisipasyon l oswa nenpòt lòt aktivite ki enplike pwogram sa, sa ki gen ladan men pa limite ak sa yo te pran nan nenpòt kalite aktivite.

**Siyati Paran/Responsab \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Dat \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Pitit mwen/timoun m responsab la gen kondisyon medikal sa ki egziste oswa lòt kondisyon ki kapab afekte patisipasyon yo nan pwogram sa: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Aktivite pitit mwen/timoun m responsab la dwe gen restriksyon pa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mwen bay konsantman pou pataje enfòmasyon sa ak manm ekip, administratè, ak volontè SPR ak pou Lavil la (tankou antrenè) ki mande enfòmasyon sa. Mwen konprann ke mwen oblije aktyalize enfòmasyon sa. Mwen sètifye pa gen pwofesyonèl medikal ki te konseye pou pitit mwen/timoun m responsab la pa patisipe nan pwogram sa oswa tip aktivite sa.

**PAK AK REKREYASYON VIL SOMERVILLE**

**KÒD SOU KONPÒTMAN**

Sèvis ak Komisyon Pak ak Rekreyasyon nan Vil Somerville adopte kòd sou konpòtman sila kòm yon konsekans enkyetid li pou bon espri espòtif nan kofinansman aktivite jèn yo. Aktivite/espò jèn yo kapab itilize kòm yon opòtinite pou pitit ou aprann kijan pou li angaje nan konpetisyon sen pandan l ap kenbe respè pou opozan yo.

Tout pati ki enplike nan konpetisyon atletik yo dwe respekte pi gwo estanda sipò pozitif pou konpetitè yo. Ak patisipasyon nan Pwogram Lajenès Vil Somerville yo, tout pati ki enplike yo dwe respekte **Kòd sou Konpòtman an.** Vyolasyon yo kapab lakòz pèt privilèj nan etablisman/espas vil la.

1. Mwen (ak envite m yo) pral jwe wòl modèl pozitif pou pitit mwen yo epi ankouraje espri espòtif nan montre respè ak koutwazi, epi demontre sipò pozitif pou tout jwè, antrenè, ajan ofisyèl ak espektatè yo nan tout jwèt, pratik oswa evènman espòtif.
2. Mwen (ak envite m yo) pa pral angaje nan okenn kalite konpòtman ki pa montre espri espòtif ak okenn ajan ofisyèl; antrenè, jwè oswa paran. Konpòtman sa gen ladan rele chalbare, fawouche, refize bay lamen, oswa itilize langaj oswa jès vilgè.
3. Mwen pral respekte ajan ofisyèl yo ak otorite yo. Mwen pral evite kesyone, diskite oswa konfwonte antrenè yo pandan jwèt yo, epi pral pran pou pale ak ajan ofisyèl oswa antrenè yo nan yon lè ak yon espas nou dakò sou li.
4. Mwen pral sonje ke timoun yo ap patisipe pou amize yo epi jwèt la se pou jèn yo, se pa pou granmoun yo.
5. Mwen pral mande yon anviwònman espò pou pitit mwen an ki pa gen dwòg ni alkòl epi mwen pral evite itilize yo nan tout evènman lajenès yo.
6. Mwen reyalize objektif prezans mwen se pou obsève yon konkou epi sipòte aktivite rekreyatif, se pa yon lisans pou agrese lòt moun vèbalman ni pou gen konpòtman dezagreyab.
7. Mwen pral respekte etablisman atletik m ap vizite a epi mwen pa pral koze domaj oswa defigire pak la oswa pwopriyete lekòl la.

*Mwen te li epi konprann Kòd sou Konpòtman an epi bay konsantman pou respekte tout tèm ki endike yo.*

**Siyati Paran/Responsab \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Dat \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**